



# eXtend

MACHINES OVERLOCK & COVERLOCK

---



*La perfection à vos côtés*



# elna eXtend

## LES OUTILS DE CONFECTION PARFAITS

Si vous aimez coudre des vêtements pour vous ou vos proches, une surjeteuse elna représente le complément idéal. Ses fonctions et ses programmes de couture spéciaux sont incomparables pour obtenir une finition parfaite sur vos vêtements faits-maison et pour travailler facilement les tissus stretch ou les tissus à mailles, tels que les Jerseys qui sont actuellement des matières très tendance.

Grâce à ces modèles techniques, conçus pour réaliser les coutures utilisées dans l'industrie de la confection, vous pourrez obtenir les mêmes finitions professionnelles que celles des vêtements du prêt-à-porter. De plus, vous pourrez couper, ajuster des bords et les assembler en une seule étape.

### LA SLOW FASHION EST EN MARCHÉ!

Par opposition aux vêtements produits en masse et suivant des tendances éphémères et en constante évolution, les vêtements faits-main sont l'expression d'un savoir-faire spécialisé, d'une attention au détail et d'un style personnel. Confectionner ses propres vêtements signifie donc produire à petite échelle, dans une démarche de consommation responsable et éco-durable.

Etant donné que vous aurez judicieusement choisi les matières à utiliser et que vous aurez consacré tant de passion et de soin à vos créations, celles-ci seront précieuses à vos yeux et vous les porterez toujours avec plaisir au fil du temps. Une surjeteuse ou une recouvreuse contribuera à réaliser des vêtements de qualité aux finitions soignées et durables.

### LA COUTURE DURABLE PAR ELNA

Avec une machine eXtend, vous optez pour les standards de qualité élevés et l'excellent service après-vente de la marque elna. La qualité et l'endurance ont été réunies pour garantir un produit durable : une longue durée de vie pour votre machine à coudre signifie que vous n'aurez pas à la remplacer par une nouvelle dans un court laps de temps. Ainsi, vous

contribuez à préserver les ressources naturelles et l'énergie, et par conséquent vous aidez à protéger notre planète pour les générations futures.

Une garantie de 5 ans est automatiquement incluse avec nos produits destinés à un usage domestique et démontre bien que nous croyons indéniablement en leur longévité.



**eXtend 264**  
Surjeteuse à 3/4 fils compacte et essentielle.



**eXtend 664PRO & 664**  
Surjeteuses à 3/4 ou 2/3/4 fils (PRO) avec réglage facilité.



**eXtend 864air**  
Surjeteuse à 2/3/4 fils avec enfilage à air des boucleurs et enfile-aiguille intégré.



**eXtend 845**  
Surjeteuse / recouvreuse combinée à 2/3/4/5 fils avec point de recouvrement et contrôle automatique de la tension.



**eXtend easycover**  
Recouvreuse à 2/3/4 fils pour réaliser des ourlets couverts et des points chaînette.



**eXtend covermax**  
Recouvreuse à 2/3/4/5 fils avec en plus un point cover double-face à l'aide d'un mécanisme intégré.

# eXtend 864air

## RESPIREZ: UTILISER UNE SURJETEUSE N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI FACILE!

Nous avons lancé notre eXtend 864air pour vous offrir une expérience du surjet plus agréable que jamais. Ce modèle haut de gamme dispose à la fois de capacités exceptionnelles et de solutions d'enfilage extrêmement faciles. Il ne vous reste plus qu'à vous détendre, à démarrer votre projet et à profiter de tous ses avantages.



Otre une surface de couture impressionnante et un niveau de confort élevé, notre modèle eXtend 864air vous offre une gamme complète de fonctions de haut niveau. La possibilité de coudre avec 4, 3 ou 2 fils vous ouvre de nombreux choix de programmes pour une grande variété de tâches de couture et de finition, y compris les ourlets roulés, le surjet ou l'assemblage.

### UN ENFILAGE SANS EFFORT POUR GAGNER UN TEMPS PRÉCIEUX

L'enfilage d'une surjeteuse peut être l'étape que redoutent les utilisateurs qui ne sont pas familiers avec ces modèles spécialisés. Le système d'enfilage à air du modèle elna eXtend 864air vous permet d'enfiler la machine sans effort: l'opération devient aussi légère que l'air qui pousse le fil dans les boucleurs supérieur et inférieur. Pour encore plus de confort, nous avons même ajouté un enfile-aiguille. C'est exactement ce qu'il vous faut pour utiliser une surjeteuse sans difficulté!

### UNE EXPERTISE ET UNE PRÉCISION ABSOLUES À VOS CÔTÉS

Un unique système de transport à huit griffes assure un entraînement parfait et en douceur des tissus glissants ou difficiles à travailler. Associée au transport différentiel réglable, cette caractéristique offre la possibilité de coudre une grande variété de tissus avec une qualité de point sans pareille. Vous serez impressionnés par la stabilité et le silence de fonctionnement du modèle eXtend 864air, même à grande vitesse, sans parler du réglage facile et précis des principales fonctions.



#### SYSTÈME D'ENFILAGE À AIR

Le nouveau système d'enfilage à air facilite l'enfilage de votre machine. Vous pouvez enfiler simplement les boucleurs supérieur et inférieur en insérant le fil dans chaque port puis en actionnant le levier d'enfilage: de l'air sous pression pousse le fil à travers le boucleur et la tâche est terminée! Une fonctionnalité qui permet de gagner du temps pour coudre sans encombre.



#### ENFILE-AIGUILLE INTÉGRÉ

Un pratique enfile-aiguille intégré met un terme à l'enfilage fastidieux et vous permettra de commencer à coudre rapidement ou de changer de fil pendant la couture. Pour ce faire, glissez simplement le levier de l'enfile-aiguille vers le bas et enfiler facilement l'aiguille de droite et celle de gauche.



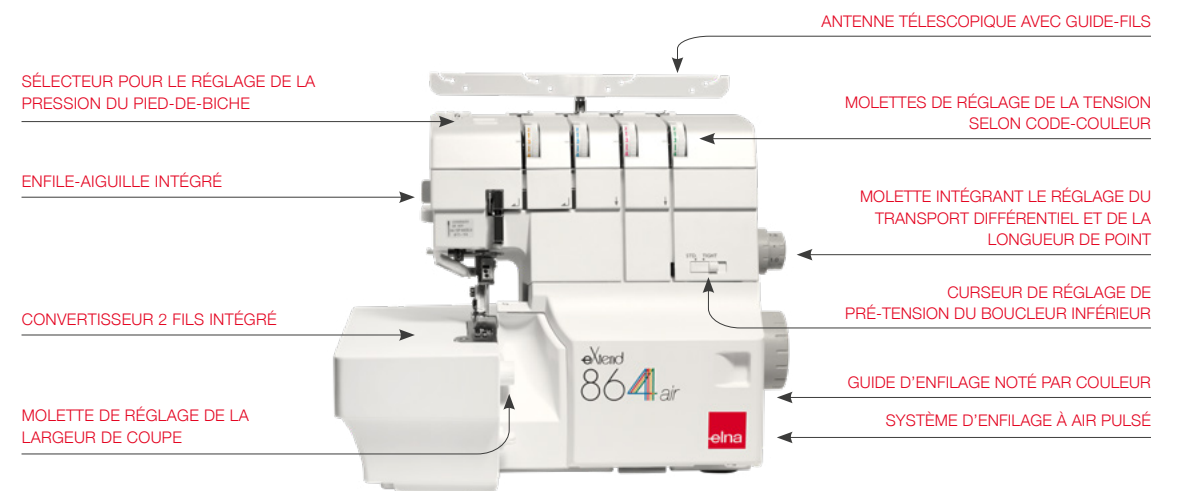
#### SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT À 8 GRIFFES

Le nombre élevé des griffes de transport de l'elna eXtend 864air assure un entraînement parfait et en douceur de tous les types de tissus, de léger à épais, en passant par le jersey ou toutes autres matières extensibles.



#### MOLETTE DE RÉGLAGE DE LA PRESSON DU PIED-DE-BICHE À CINQ NIVEAUX

Vous pouvez régler la pression du pied-de-biche en fonction du tissu sur lequel vous cousez. La possibilité de choisir cinq différents niveaux vous permet de travailler une large gamme de matières sans aucun problème. Pour une couture standard, vous pouvez simplement régler la molette sur "N".



#### ACCESSOIRES STANDARD

Coffret d'accessoires, assortiment d'aiguilles, support aiguille, pinceau de nettoyage, burette d'huile, disques fixe-bobine larges, filets, tournevis large et petit, lame de rechange du couteau supérieur, clé plate, pince, enfile-boucleur, récipient pour chutes de tissu, pédale, housse de protection.

# eXtend 664 & 664PRO

## SUIVEZ LE GUIDE: LE SURJET À LA PORTÉE DE TOUS!

Découvrez l'univers des surjeteuses de façon simplifiée et plus pratique que vous ne l'imaginiez. Avec le modèle elna eXtend 664 en version standard ou professionnelle, vous disposerez du meilleur des alliés! Ces modèles de surjeteuse vous permettront de réaliser des ourlets ou de couper et de coudre de façon nette, en une seule étape et en un rien de temps.



### NOUS AVONS CONÇU DES SOLUTIONS INNOVANTES POUR DES FONCTIONS CONVIVIALES

Pour commencer, un schéma avec les fils notés par couleur rend l'enfilage plus facile. Pour le calibrage, un tour suffit: tous les réglages importants comme la longueur du point, la valeur de l'entraînement différentiel ou la tension du fil sont faciles à reconnaître et à définir.

Le panneau de référence exclusif d'elna, présent sur le modèle eXtend 664PRO, est très utile et montre clairement les réglages nécessaires pour le programme sélectionné et pour exécuter parfaitement les points désirés.

### COMME UN COUTURIER PROFESSIONNEL

Avec une machine polyvalente comme le modèle elna eXtend 664 ou 664PRO, vous pouvez facilement travailler une grande variété de tissus, y compris les plus difficiles et légers, tels que le jersey, la soie ou le voile, par exemple. Des fonctions comme le réglage de la pression du pied-de-biche contribuent à vous faciliter le travail. Avec ces modèles, vous pouvez coudre en utilisant 2 (version PRO uniquement), 3 ou 4 fils en même temps, ce qui augmente la gamme de points disponibles pour des usages particuliers.



### PANNEAU D'AFFICHAGE DES PROGRAMMES\*

Ce panneau de référence exclusif est situé à l'avant de la machine pour une visibilité optimale. Il indique tous les réglages nécessaires pour le programme choisi et obtenir un résultat de couture parfait. C'est un guide imparable pour régler votre surjeteuse pas-à-pas, sans rien oublier.



### BAC DE RÉCUPÉRATION\*

Un bac de récupération peut être fixé à l'avant de la machine et vous aide à maintenir votre surface de couture propre, en récoltant les chutes de tissu et les résidus de fils pendant que vous travaillez.



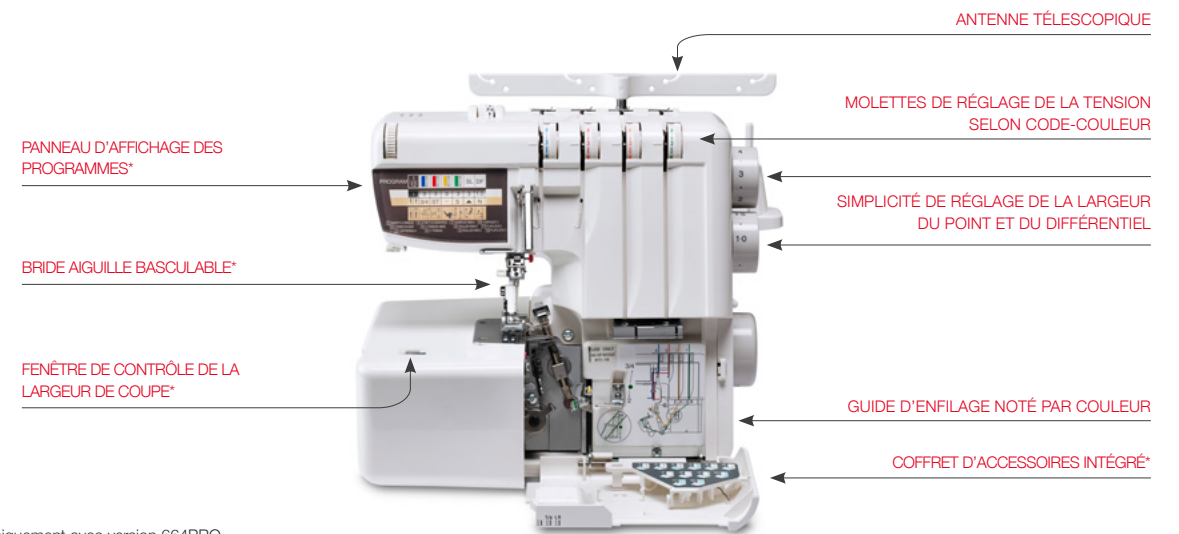
### SIMPLICITÉ DE RÉGLAGE

Les molettes de réglage sont positionnées à des endroits stratégiques pour permettre un accès facile. La longueur de point et l'entraînement différentiel sont facilement réglables.



### FENÊTRE DE CONTRÔLE\*

Pas besoin d'ouvrir la machine pour régler la largeur de coupe. La fenêtre de contrôle et la molette de réglage vous permettent d'ajuster facilement la largeur de coupe en fonction de vos besoins.



\* Uniquement avec version 664PRO

### ACCESSOIRES STANDARD

Coffret d'accessoires, assortiment d'aiguilles, enfile-aiguille, pinceau de nettoyage, burette d'huile, disques fixe-bobine larges, filets, tournevis large et petit, pince, pédale, housse de protection.

### 664PRO en plus

Lame de rechange du couteau supérieur, clé plate, guide-fil encliquetable, clip de libération de la tension, convertisseur 2 fils, récipient pour chutes de tissu.

# eXtend *easycover* & *covermax*

## LA COUTURE PROFESSIONNELLE À L'AIDE D'ALLIÉES FIABLES ET PUISSANTES

Les recouvreuses eXtend *easycover* et *covermax* sont le parfait complément de la surjeteuse elna pour créer des ourlets d'aspect professionnel grâce à des programmes de point hautement spécialisés. Leur moteur à la pointe de la technologie offre une vitesse de couture exceptionnelle, ainsi qu'une puissance et une stabilité adaptées aux tâches difficiles.

### UN DESIGN UNIQUE OFFRANT DES SOLUTIONS ERGONOMIQUES ET UN CONFORT OPTIMAL

Avec un design unique inspiré des machines à coudre conventionnelles, les modèles *easycover* et *covermax* offrent une surface de couture extra-large et un confort d'utilisation inégalé. Leur configuration exclusive en bras libre facilite la couture des pièces tubulaires, telles que les manches ou les leggings, en augmentant ainsi le nombre de projets que vous pouvez réaliser. Situé dans la zone du boucleur, un guide noté par couleur est une aide précieuse pour enfiler facilement la machine.

### POUR UNE COUTURE HAUTEMENT SPÉCIALISÉE

La possibilité de combiner la couture jusqu'à 4 fils ou jusqu'à 5 fils pour les modèles *easycover* et *covermax* respectivement, ainsi qu'avec 1, 2 ou 3 aiguilles, permet de réaliser des points très techniques pour des finitions parfaites et d'aspect professionnel. Vous pourrez ainsi réaliser des ourlets couverts, des points de recouvrement triples et de chaînette. De plus, le modèle eXtend *covermax* comprend un tout nouveau point cover double-face disponible en version triple, large et étroite. Ces programmes peuvent être réalisés aisément à l'aide de l'exclusif dispositif intégré.



Découvrez les ourlets couverts et les points décoratifs des recouvreuses eXtend *easycover* et *covermax*.

Nous avons utilisé le point cover supérieur triple pour un effet décoratif étonnant. Ce sweat à capuche, chaud et fonctionnel, est une pièce de mode incontournable. Associé au jogging coordonné, il offrira de nombreuses possibilités selon votre style.

Tutoriel et patron pour réaliser l'ensemble disponibles sur [elna.com/Inspiration](http://elna.com/Inspiration)

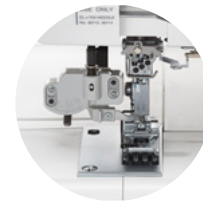
1



### DISPOSITIF POUR POINT COVER SUPÉRIEUR

Il suffit d'un simple geste pour activer notre mécanisme intégré exclusif pour la couture du tout nouveau point cover double-face disponible sur le modèle eXtend *covermax* en trois versions.

2



### ENFILE-AIGUILLE INTÉGRÉ

Pour un confort d'utilisation optimal, le modèle eXtend *covermax* est équipé avec un enfile-aiguille intégré pratique qui permet la sélection de chaque aiguille.

3



### ÉCLAIRAGE LED

Vous allez adorer l'éclairage LED qui assure une parfaite visibilité pendant la couture. En plus d'un éclairage LED à deux endroits, le modèle eXtend *covermax* dispose également d'une fantastique lampe frontale rétractable!

4



### SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA TENSION (TLC)

Notre unique système TLC assure une qualité de couture parfaite sur tous les types de tissus: à l'aide du levier, la tension du boucleur est automatiquement adaptée pour maîtriser en douceur le passage à des tissus fins!

## FICHE TECHNIQUE

	<i>easycover</i>	<i>covermax</i>
Catégorie	Recouvreuse	Recouvreuse
Taille de la machine	L412 x H335 x P243 mm	L412 x H335 x P243 mm
Poids de la machine	8.1 kg	8.1 kg
Bras libre / Base plane convertible	X	X
Espace de couture extra-large (143 x 100 mm)	X	X
Mécanisme intégré pour point cover supérieur	-	X
Enfile-aiguille intégré	-	X
Débrayage du boucleur pour un enfilage facilité	X	X
Guide d'enfilage noté par couleur	X	X
Griffes d'entraînement	6	6 (supérieur)
Réglage de la tension du fil	Manuel	Manuel
TLC "Tension Level Control" réglage automatique de la tension du fil sur tissus fins et standard	X	X
Dispositif de libération automatique des tensions	X	X
Réglage de la pression du pied-de-biche	X	X
Pied-de-biche clipsable	X	X
Éclairage LED	1	2 + 1 lampe frontale rétractable
Nombre de porte-bobines	4	5
Antenne télescopique	X	X
Poignée de transport	X	X
Nombre de programmes	4	7
Nombre de fils	2/3/4	2/3/4/5
Nombre d'aiguilles	1/2/3	1/2/3
Longueur du point	de 1 à 4 mm	de 1 à 4 mm
Largeur de point	max. 6 mm	max. 6 mm
Transport différentiel ajustable	de 0.5 à 2.25	de 0.5 à 2.25
Vitesse de couture maximale	1'000 points/min.	1'000 points/min.
Triple point cover	X	X
Double point cover large	X	X
Double point cover étroit	X	X
Point de chaînette	X	X
Point cover double-face triple	-	X
Point cover double-face large	-	X
Point cover double-face étroit	-	X

GÉNÉRAL

COUTURE

PROGRAMMES DE POINT

### ACCESSOIRES STANDARD

*easycover* + *covermax*: Coffret d'accessoires, assortiment d'aiguilles, enfile-aiguille, pinceau de nettoyage, disques fixe-bobine, filets, tournevis petit et large, pince, pédale, housse de protection.  
*covermax* en plus: Pied transparent, clip de libération de la tension.

# eXtend 845

Le modèle elna eXtend 845 est une machine haut de gamme, combinant une surjeteuse et une recouvreuse à 5 fils, qui propose un point de recouvrement et un ourlet couvert double-face. Disponible en trois variantes, ce programme forme le même point décoratif sur les deux faces du tissu. Le contrôle automatique de la tension règle automatiquement les niveaux de tension optimaux en fonction du point choisi. Associée au panneau d'affichage des programmes, cette fonction fait du modèle eXtend 845 une machine complète et pourtant extrêmement simple d'utilisation.



## ACCESSOIRES STANDARD

Coffret d'accessoires, pied pour ourlet couvert R, guide supérieur rond, guide-fil supérieur triangulaire, guide de matelassage, assortiment d'aiguilles, enfile-aiguille, pinceau de nettoyage, burette d'huile, disques fixe-bobine larges, supports bobines, coussinets en mousse, bras de guidage, tournevis petit, couteau supérieur de rechange, clé pour changer la lame de couteau, pince, guide-fil encliquetable, clip de libération de la tension, antenne télescopique, récipient pour chutes de tissu, table d'extension, pédale, housse de protection.

# eXtend 264

Idéal pour la couture occasionnelle, le modèle eXtend 264 est compact et fonctionnel. Il offre la possibilité d'une couture à 3 ou 4 fils et des fonctions overlock essentielles, tout en permettant d'obtenir des résultats de qualité. Vous pouvez réaliser toutes les étapes de vos projets de couture en coupant, assemblant et finissant votre ouvrage en une seule opération.



## ACCESSOIRES STANDARD

Assortiment d'aiguilles, enfile-aiguille, tournevis petit et large, pince, pédale.

## LIEU DU SHOOTING

Nous remercions l'atelier P&L Mercier à Etoy pour l'accueil lors du shooting photos des modèles présentés dans cette brochure, pages 4 et 10. (www.plmercier.com)



## FICHE TECHNIQUE

### GÉNÉRAL

	264	664	664PRO	845	864air
Catégorie	Surjeteuse	Surjeteuse	Surjeteuse	Surjeteuse / recouvreuse combinée	Surjeteuse avec système d'enfilage à air
Taille de la machine	L280 x H270 x P270 mm	L300 x H280 x P270 mm	L300 x H280 x P270 mm	L340 x H270 x P250 mm	L350 x H270 x P280 mm
Poids de la machine	5.6 kg	6.3 kg	6.3 kg	8.4 kg	7.5 kg
Type de base	Base plane	Base plane	Base plane	Base plane	Base plane
Enfilage boucleur supérieur Enfilage boucleur inférieur	Manuel	Manuel	Manuel	Manuel	Système d'enfilage à air pulsé (manuel)
Enfile-aiguille	Manuel	Manuel	Manuel	Manuel	Intégré
Guide d'enfilage noté par couleur	X	X	X	X	X
Panneau d'affichage des programmes	-	-	X	X	-
Coupe-fil	Intégré	Intégré	Intégré	Intégré	Intégré
Griffes d'entraînement	4 pcs.	4 pcs.	4 pcs.	5 pcs.	8 pcs.
Réglage de la tension du fil	Manuel	Manuel	Manuel	Automatique	Manuel
Réglage de la pression du pied-de-biche	Manuel	Sélecteur - 5 positions	Sélecteur - 5 positions	Sélecteur - 6 positions	Sélecteur - 5 positions
Position extra-haute du pied-de-biche	5 mm	5.5 mm	5.5 mm	5.5 mm	5.5 mm
Pied-de-biche clipsable	X	X	X	X	X
Dispositif de roulotté instantané	X	X	X	X	X
Dispositif pour ourlet couvert supérieur	-	-	-	X	-
Convertisseur 2 fils	-	-	Intégré	Intégré	Intégré
Bride aiguille basculable	-	-	X	-	-
Système de sécurité	-	-	Couvercle frontal	Couvercle frontal et latéral / Bride aiguille / Pied-de-biche	Couvercle du boucleur / Couvercle latéral / Levier du pied-de-biche
Éclairage	1 LED disposé à 1 endroit	1 LED disposé à 1 endroit	1 LED disposé à 1 endroit	1 LED disposé à 1 endroit	1 LED disposé à 1 endroit
Nombre de portes-bobines	4	4	4	5	4
Antenne télescopique	X	X	X	X	X
Rangement accessoires intégré	-	-	X	X	-
Poignée de transport	X	X	X	X	X

### COUTURE

Nombre de programmes	7	8	12	20	13
Nombre de fils	3/4 fils	3/4 fils	2/3/4 fils	2/3/4/5 fils	2/3/4 fils
Nombre d'aiguilles	1/2 aiguilles	1/2 aiguilles	1/2 aiguilles	1/2/3 aiguilles	1/2 aiguilles
Longueur du point	de 1 à 4 mm	de 1 à 5 mm	de 1 à 5 mm	de 0.5 à 5 mm	de 1 à 5 mm
Transport différentiel réglable	de 0.5 à 2.25	de 0.5 à 2.25	de 0.5 à 2.25	de 0.5 à 2	de 0.5 à 2
Ouverture du couteau supérieur	6 mm	7 mm	7 mm	8 mm	10 mm
Réglage de la largeur de coupe en utilisant l'aiguille droite en utilisant l'aiguille gauche	de 3.1 à 7.3 mm	de 3.0 à 7.0 mm	de 3.0 à 7.0 mm	de 3.0 à 7.0 mm	de 5.5 à 7.5 mm de 3.3 à 5.3 mm
Vitesse de couture maximale	1'300 points/min.	1'300 points/min.	1'300 points/min.	1'300 points/min.	1'300 points/min.

### PROGRAMMES DE COUTURE

Programmes 5 fils:	-	-	-	overlock, ourlet couvert supérieur (triple, large et étroit)	-
Programmes 4 fils:	overlock	safety, extensible, fronceur	safety, extensible, fronceur, stretch enrobé	safety, extensible, ourlet couvert triple	overlock, extensible, surjet décoratif, fronceur
Programmes 3 fils:	overlock large et étroit, roulotté, bord étroit, bord picot, surjet décoratif	overlock large et étroit, ourlet étroit, roulotté, flatlock	overlock large et étroit, ourlet étroit, roulotté, flatlock	overlock large et étroit, flatlock, point bordeur, ourlet étroit, roulotté, ourlet couvert large et étroit, stretch enrobé	overlock large et étroit, ourlet étroit, roulotté, bordure picot, flatlock, nervures
Programmes 2 fils:	-	-	roulotté, surfilage, flatlock	roulotté, flatlock, point chaînette, surfilage	roulotté, flatlock

1



## TRANSPORT DIFFÉRENTIEL RÉGLABLE

Selon le type de tissu, vous pouvez augmenter ou réduire le réglage du transport différentiel pour éviter que le tissu ne s'étire ou ne se fronce. Une simple molette vous permet de régler le niveau adapté et de coudre tout en douceur des matières extensibles ou des tissus fins.

2



## CONVERTISSEUR 2 FILS INTÉGRÉ

Un convertisseur intégré très pratique permet de passer aisément à un programme de couture à 2 fils comme par exemple les ourlets roulés ou les points flatlock, dans lesquels le fil du boucleur supérieur n'intervient pas. (eXtend 664PRO, 845 et 864air)

3



## OURLETS ROULÉS INSTANTANÉS

Il n'est pas nécessaire de changer de plaque aiguille. Poussez simplement le curseur de la position standard à la position ourlet roulé et vous serez prêt à réaliser de magnifiques ourlets roulés.

4



## RANGEMENT DES ACCESSOIRES

Vous pouvez conserver les outils essentiels dans le pratique compartiment de rangement intégré au panneau à l'avant de la machine (eXtend 664PRO et 845) ou dans le coffret d'accessoires séparé (eXtend 664 et 864air).



*crafted with love*

Elna International Corp. SA, Genève, Suisse

Sous réserve de modifications sans préavis.

© 2022

[elna.com](http://elna.com)